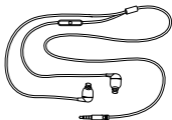


CERAMIC EARBUDS
KERAMIK-OHRHÖRER BEDIENUNGSANLEITUNG
AURICULARES DE CERÁMICA
ÉCOUTEURS EN CÉRAMIQUE
AURICOLARI IN CERAMICA
トゥミ・セラミック・イヤホン
陶瓷耳塞说明手册
Наушники-бутоны

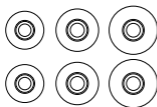
TUMI

Tumi is the leading international business, accessory and travel lifestyle brand offering premium products created under its founding principles of design excellence, functional superiority, technical innovation, unparalleled quality and world-class customer service. We provide today's professionals a variety of smart solutions that support high-tech mobility. These Ceramic Earbuds are part of a growing collection of tech and travel accessories including audio equipment, computer accessories, power adaptors and USB devices for the world traveler.

Tumi's Ceramic Earbuds are the ideal accessory for listening to music or talking on a mobile device. Grounded in ceramic housing are high-performance dynamic micro speakers that deliver precise audio quality for unparalleled sound. They feature a multi-function microphone/button that is specifically designed to work with Apple products and comes with a compatible Motorola/Nokia phone adaptor. The passive noise cancelling, in-ear design blocks out ambient noise and come with three sizes of comfort-fit tips to enhance the listening experience. Features include: flat, tangle-resistant cords, an airline adaptor and a convenient, protective ballistic pouch.

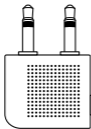


Earbuds

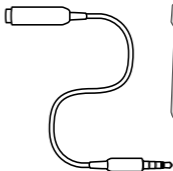


Eartips

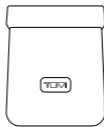
6 tips / 3 sizes



Airline Adaptor



Motorola/Nokia Adaptor



Ballistic Pouch

IMPORTANT PERFORMANCE AND SAFETY TIPS

Avoid hearing damage by ensuring that the volume on your player is turned down before connecting your headphones. Gradually turn up the volume until you reach a comfortable listening level.

Do not use headphones while operating a vehicle, crossing streets or during any activity where your full attention to your surroundings is required.

EARTIP SELECTION

Eartips make the difference between good and great sound. With the right fit, you'll hear less unwanted noise, better bass and more details in your music. The right fit will also feel more comfortable. Tumi supplies three sizes of eartips; try out all the eartips to find the best fit.

CLEANING THE EARTIPS

IMPORTANT: Do not attempt to clean the eartips without first removing them from the earbud base. Getting the delicate circuitry inside your earbuds wet may cause permanent damage.

1. Firmly grip the eartip with one hand and the earphone with the other. Carefully remove the eartip from the base.
2. Use warm water and mild soap on a damp cloth to clean the eartip. Do not use harsh cleaning agents.
3. Rinse and completely dry your eartips before placing them back on your earbuds.
4. Carefully push the eartips back onto your earbuds, making sure they are on the base completely.

USE ON FLIGHTS OR AT HIGH ALTITUDES

When using your Ceramic Earbuds at different altitudes, the air pressure within your ears may change, thereby changing the sound that you hear from the headphones. This is especially true with the gains and drops in altitude during air travel. To help with this, occasionally break the eartip seal and re-insert into your ears.

MICROPHONE FEATURE

Tumi's Ceramic Earbuds have a built-in microphone feature. There is a remote control built into the microphone that allows you to answer/end calls, and play/ pause/skip songs. You can easily switch between listening to music and talking on your phone.



MICROPHONE

| Control Operation | While... | Function |
|-------------------|------------------|--------------------------|
| Single click | Receiving a call | Answer the call |
| | During a call | End the call |
| | Playing music | Pause |
| | Pausing music | Resume playback |
| Double click | Playing music | Go the the next track |
| Triple click | Playing music | Go to the previous track |

CARE AND STORAGE

- When you're not using your Tumi Ceramic Earbuds, always store them in the protective pouch provided. Keep the case closed, and store in a clean, dry place.
- Avoid exposure to liquids, temperature extremes and high humidity.
- Don't store other items in the case with your earbuds, as this may result in damage.
- Never pull on the cable to disconnect your earbuds from your music player. Instead, grasp the plug at the end of the cable and pull to disconnect.
- Eartips may degrade with long-term usage or storage. For replacement, contact Tumi customer service.

TUMI'S ACCESSORIES WARRANTY

Welcome to the world of Tumi. Since our founding in 1975, Tumi has been dedicated to providing our customers with an outstanding ownership experience. Specifically, we make three commitments to our customers:

1. You will enjoy using our innovative products that are designed and manufactured to be the best;
2. You will experience world-class, after-sales customer service;
3. For two (2) years after you purchase a Tumi accessory item from an authorized Tumi store or dealer, you will be covered by our Limited Warranty.

Tumi's warranty extends to the original owner; it is straightforward and comprehensive, and just a part of the total Tumi ownership experience.

TWO YEAR COVERAGE: YOU'RE COVERED FOR DEFECTS

For the first two years that you own your Tumi product, Tumi will repair any items that are defective in materials or workmanship (for a nominal processing fee), including any structural defects (such as defective handles, zippers, or locks). We will not cover damage resulting from wear and tear that is not the result of defects in materials or workmanship. Other damages not covered are damage resulting from abuse, cosmetic damage (such as scratched leather or stained fabrics) and incidental or consequential damages, such as damage to or loss of the contents of a bag, loss of use, loss of time, or similar expenses.

TOTAL COMMITMENT

At Tumi, we are totally committed to keeping you happy about our products and our service. Once you have had the pleasure of owning and using our products, we hope that they will become your trusted companions for life. You can reach us online, 24 hours a day, seven days a week at www.tumi.com/repair or call 800.781.TUMI (8864) to speak with a customer service representative during normal business hours. (To contact Tumi customer service outside of the US and Canada, please see the list of international centers on the envelope.)

PROOF OF PURCHASE

Please save your store receipt as proof of purchase. This will be needed to demonstrate your warranty coverage. Additionally, this will serve as proof that your purchase was made at an authorized Tumi retailer. Our Two Year Limited Warranty only applies to products that were purchased from an authorized Tumi store or dealer.

This warranty gives you certain rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

CUSTOMER SERVICE CONTACT NUMBERS

USA/Canada
+800.781.8864

Australia
+61.1.800.048.377

China/Beijing
800. 810. 8390

China/Outside Beijing
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europe
+49 (0) 2394.9198.0

Hong Kong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

India
+91.80.4173.8748

Indonesia
+62.21.574.5808

Japan
+81.3.6434.9865

Korea
+82.2.546.8864

Malaysia
+603.2162.8787

Middle East
+971.4.804.5526

Philippines
+632.728.0117

Russia
+7.495.787.91.06

Singapore
+65.8479.7285

Thailand
+662.365.6000

South Africa
+27.11.555.2353

United Kingdom
+44(0)20.8731.3500

Taiwan
+886.2.2570.0918

Vietnam
+84.08.39397999

For additional locations, please refer to www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. (Example-use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.

- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details in this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual, or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Tumi ist die führende internationale Business-, Zubehör- und Reise-Lifestyle-Marke für Premium-Produkte, die gemäß den Gründungsprinzipien mit hervorragendem Design, funktioneller Überlegenheit, technischer Innovation, unübertroffener Qualität und einem erstklassigen Kundenservice besticht. Wir bieten Geschäftsleuten von heute eine Vielzahl intelligenter Lösungen, die sie so mobil wie möglich machen. Diese Keramik-Ohrhörer sind Teil einer wachsenden Kollektion an Technik- und Reiseaccessoires, die unter anderem Audioausrüstung, Computerzubehör, Netzteile und USB-Geräte für den Weltreisenden umfasst.

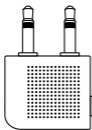
Keramik-Ohrhörer von Tumi sind das ideale Zubehör zum Musikhören oder Freisprechen mit einem mobilen Gerät. Dynamische Hochleistungs-Mikrolautsprecher in einem Gehäuse aus Keramik liefern präzise Audioqualität für beispiellosen Klang. Sie bieten eine speziell für die Verwendung mit Geräten von Apple entwickelte Multifunktions-/ Mikrofontaste sowie einen mit Motorola/Nokia kompatiblen Adapter. Das passiv rauschunterdrückende In-Ear-Design unterdrückt Umgebungsgeräusche. Die Ohrhörer werden mit komfortablen Aufsätzen für einen optimalen Hörgenuss in drei Größen geliefert. Besondere Produktmerkmale umfassen: flache, sich nicht verwickelnde Kabel, einen Flugzeugadapter und eine komfortable Schutztasche aus Ballistikmaterial.



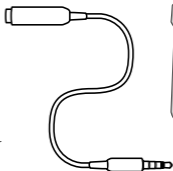
Ohrhörer



Einsätze
6 Einsätze/3 Größen



Flugzeugadapter



Adapter für Motorola/Nokia



Tasche aus
Ballistikmaterial

WICHTIGE TIPPS ZU NUTZUNG UND SICHERHEIT

Vermeiden Sie Gehörschäden, indem Sie sicherstellen, dass die Lautstärke Ihres Musikabspielgeräts leise gestellt ist, bevor Sie Ihre Kopfhörer anschließen. Drehen Sie dann die Lautstärke langsam auf, bis Sie eine angenehme Lautstärke erreichen.

Benutzen Sie keine Kopfhörer beim Führen eines Fahrzeugs, beim Überqueren von Straßen oder während einer Aktivität, die Ihre volle Aufmerksamkeit für die Umgebung erfordert.

AUSWAHL DES OHREINSATZES

Die Ohreinsätze machen den Unterschied zwischen gutem und großartigem Klang. Wenn der Ohreinsatz richtig passt, hören Sie weniger unerwünschte Geräusche, besseren Bass und mehr Details Ihrer Musik. Der richtige Einsatz fühlt sich auch komfortabler an. Tumi liefert Ohreinsätze in drei Größen. Testen Sie alle Einsätze, um den zu finden, der am besten passt.

REINIGEN DER OHREINSÄTZE

WICHTIG: Versuchen Sie nicht die Einsätze zu reinigen, bevor Sie sie vom Ohrhörer abgenommen haben. Wenn die empfindlichen Schaltkreise im Innern Ihrer Ohrhörer nass werden, können sie dauerhaft beschädigt werden.

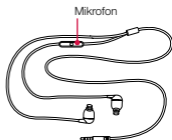
1. Greifen Sie den Einsatz fest mit einer Hand und den Ohrhörer mit der anderen. Ziehen Sie den Einsatz vorsichtig vom Ohrhörer ab.
2. Reinigen Sie den Einsatz mit warmem Wasser und milder Seife auf einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
3. Spülen Sie die Einsätze ab und trocknen Sie sie, bevor diese wieder auf den Ohrhörer aufgesetzt werden.
4. Drücken Sie die Einsätze vorsichtig auf die Ohrhörer und vergewissern Sie sich, dass sie vollständig aufgeschoben sind.

VERWENDUNG BEIM FLIEGEN ODER IN GROSSEN HÖHEN

Wenn Sie Ihre Keramik-Ohrhörer auf unterschiedlichen Höhen verwenden, kann sich der Luftdruck im Innern Ihrer Ohren ändern und dadurch den Klang der Kopfhörer beeinträchtigen. Dies gilt vor allem für die Höhenunterschiede bei Steig- und Sinkflug während Flugreisen. Zur Vermeidung solcher Probleme nehmen Sie die Ohrhörer gelegentlich leicht aus dem Ohr, um einen Druckausgleich zu ermöglichen, und setzen sie wieder ein.

MIKROFONFUNKTION

Die Keramik-Ohrhörer von Tumi verfügen über eine integrierte Mikrofonfunktion. Im Mikrofon ist eine Fernbedienung integriert, mit der Sie Anrufe annehmen/beenden können sowie Lieder abspielen/anhalten und überspringen können. Sie können auf einfache Weise zwischen Musikhören und Telefongesprächen umschalten.



MIKROFON

| Bedienung | Während... | Funktion |
|---------------|----------------------|------------------------------|
| Einfachklick | Eingehender Anruf | Den Aufruf beantworten |
| | Während eines Anrufs | Den Anruf beenden |
| | Musik abspielen | Pause |
| | Musik pausiert | Abspielen fortsetzen |
| Doppelklick | Musik abspielen | Zum nächsten Lied springen |
| Dreifachklick | Musik abspielen | Zum vorherigen Lied springen |

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Wenn Sie Ihre Tumi Keramik-Ohrhörer nicht benutzen, bewahren Sie sie immer in der mitgelieferten Schutztasche auf. Halten Sie die Tasche geschlossen und bewahren Sie sie an einem sauberen und trockenen Platz auf.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Flüssigkeiten, extremen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewahren Sie in der Tasche keine anderen Gegenstände zusammen mit Ihren Ohrhörern auf. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Ziehen Sie nie am Kabel, um die Ohrhörer von Ihrem Musikabspielgerät zu trennen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker am Ende des Kabels, um die Ohrhörer zu trennen.
- Die Qualität der Einsätze kann nach langem Gebrauch oder nach langer Lagerung abnehmen. Kontaktieren Sie bitte den Tumi-Kundendienst für Ersatz.

DIE TUMI-GARANTIE FÜR ACCESSOIRES

Herzlich willkommen bei Tumi. Seit unserer Gründung im Jahr 1975 setzen wir uns bei Tumi dafür ein, unseren Kunden hervorragende Qualität und Zufriedenheit zu bieten. Deswegen versprechen wir unseren Kunden drei Dinge:

1. Der Gebrauch unserer innovativen Produkte wird Ihnen Freude machen, da sie so gut konzipiert und hergestellt wurden, dass sie zu den Besten gehören.
2. Sie erhalten einen erstklassigen Kundendienst.
3. Ihr Produkt ist zwei (2) Jahre lang nach dem Kauf bei einem autorisierten Tumi-Geschäft oder -Händler durch unsere beschränkte Garantie abgedeckt.

Die unkomplizierte und umfassende Garantie von Tumi erstreckt sich auf den ursprünglichen Besitzer des Produkts und ist ein Bestandteil dessen, was Sie als Eigentümer eines Tumi-Produkts erwarten dürfen.

DECKUNG FÜR ZWEI JAHRE: MÄNGEL UND FEHLER

In den ersten zwei Jahren nach dem Erwerb eines Tumi-Produkts repariert Tumi (gegen eine geringe Bearbeitungsgebühr) sämtliche Waren, die einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen; darin eingeschlossen sind auch strukturelle Fehler (wie defekte Griffe, Reißverschlüsse oder Schlösser). Nicht abgedeckt sind Beschädigungen infolge normaler Abnutzung,

die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehlern beruhen. Weitere Beschädigungen, die nicht abgedeckt sind, umfassen Schäden infolge unsachgemäßer Nutzung, kosmetische Schäden (wie Kratzer im Leder oder Flecken auf Stoffen) sowie Neben- oder Folgeschäden, wie die Beschädigung oder der Verlust von Inhalten, Nutzungsverlust, Zeitverlust oder ähnliche Kosten.

Ihre einzige Verantwortung besteht darin, uns das Produkt zu Reparaturzwecken in einer frankierten Postsendung zuzuschicken oder es zu einem Tumi-Geschäft oder einem autorisierten Tumi-Händler zu bringen, der Ihren Reparaturauftrag gegen eine geringe Bearbeitungsgebühr gerne entgegennimmt. Wir reparieren das Produkt umgehend und schicken es an Sie zurück, ohne dass Ihnen dadurch zusätzliche Kosten entstehen. Sollte die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt sein, lassen wir Ihnen so schnell wie möglich einen Kostenvoranschlag über die geschätzten Reparatur- und Rücksendekosten zukommen.

ABSOLUTES ENGAGEMENT

Bei Tumi engagieren wir uns voll und ganz dafür, dass Sie mit unseren Produkten und Dienstleistungen stets zufrieden sein können. Wir sind davon überzeugt, dass unsere Produkte nicht nur ihre Funktion erfüllen, sondern auch verlässliche Begleiter auf jeder Reise sind. Sie erreichen uns online rund um die Uhr unter www.tumi.com/repair. In den USA und in Kanada steht Ihnen außerdem während der normalen Geschäftszeiten einer unserer Kundendienstmitarbeiter unter der Telefonnummer +1.800.781.TUMI (8864) zur Verfügung. (Für Tumi-Kundendienste außerhalb der USA und Kanada beziehen Sie sich bitte auf die Liste internationaler Zentren auf dem Umschlag.)

KAUFNACHWEIS

Bitte bewahren Sie Ihren Kassenbeleg als Kaufnachweis auf. Dieser ist als Nachweis Ihrer Garantiedeckung erforderlich. Zudem dient er als Beleg, dass Sie Ihr Produkt bei einem autorisierten Tumi-Einzelhändler gekauft haben. Unsere beschränkte Zweijahresgarantie betrifft nur Produkte, die bei einem autorisierten Tumi-Geschäft oder -Händler gekauft wurden.

Durch diese Garantie erhalten Sie bestimmte Rechte, wobei

Ihnen je nach Land auch weitere Rechte zustehen könnten. In bestimmten Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden verboten. In diesem Fall hat der obige Ausschluss bzw. die obige Beschränkung für Sie eventuell keine Gültigkeit.

KONTAKTNUMMERN FÜR DEN KUNDENDIENST

| | |
|--|--|
| USA/Kanada +800.781.8864 | Malaysia +603.2162.8787 |
| Australien +61.1.800.048.377 | Naher Osten +971.4.804.5526 |
| China/Peking 800. 810. 8390 | Philippinen +632.728.0117 |
| Cina/Außerhalb Peking tumicnhotline@imaginex.com.cn | Russland +7.495.787.91.06 |
| Europa +49 (0) 2394.9198.0 | Singapur +65.8479.7285 |
| Hongkong tumihkhotline@imaginex.com.hk | Südafrika +27.11.555.2353 |
| Indien +91.80.4173.8748 | Taiwan +886.2.2570.0918 |
| Indonesien +62.21.574.5808 | Thailand +662.365.6000 |
| Japan +81.3.6434.9865 | Vereinigtes Königreich +44(0)20.8731.3500 |
| Korea +82.2.546.8864 | Vietnam +84.08.39397999 |

Weitere Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf unserer Website unter tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

FCC-ERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen beim Betrieb in Wohngebieten bereitstellen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen, und wenn es nicht anweisungsgemäß installiert und verwendet wird, kann es für die Funkkommunikation schädliche Interferenzen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten, falls dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, und es wird empfohlen, dass der Benutzer die Interferenzen durch eine der folgenden Maßnahmen zu korrigieren versucht:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Platz auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht denselben Stromkreis hat wie die Steckdose, an die der Empfänger angeschlossen ist.

Zur Gewährleistung einer kontinuierlichen Einhaltung der Regeln könnten Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt sind, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts außer Kraft setzen. (Beispiel: Verwenden Sie beim Anschluss an den Computer oder an Peripheriegeräte nur abgeschirmte Verbindungskabel).

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Sein Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz tolerieren, einschließlich Interferenzen, die zu unerwünschten Funktionen führen können.

UMWELTSCHUTZ



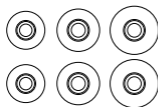
Nach der Einführung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU im Rechtssystem des Landes gilt Folgendes: Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Elektrogeräte am Ende ihrer Nutzungsdauer an öffentliche Sammelstellen, die zu diesem Zweck eingerichtet worden sind, oder an die ursprüngliche Verkaufsstelle zu bringen. Einzelheiten hierzu sind durch die nationalen Gesetze des jeweiligen Landes vorgegeben. Dieses Symbol am Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder am Paket weist darauf hin, dass das Produkt diesen gesetzlichen Vorschriften unterliegt. Durch Recycling, durch die Wiederverwendung von Materialien oder durch andere Arten des Gebrauchs von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Entsorgen Sie Batterien bitte stets in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie Batterien nicht als Hausmüll.

Tumi es la marca líder internacional de productos, accesorios y artículos de viaje para el estilo de vida de hombres y mujeres de negocios, que ofrece productos de primera calidad creados con base en sus principios fundacionales de excelencia en el diseño, superioridad funcional, innovación técnica, calidad sin igual y servicio de atención al cliente de nivel mundial. Ofrecemos a los profesionales de hoy en día una variedad de soluciones inteligentes que respaldan la movilidad de alta tecnología. Estos auriculares de cerámica forman parte de una colección creciente de accesorios tecnológicos y de viaje que incluye equipos de audio, kits para el ordenador, adaptadores de alimentación eléctrica y cargadores USB para viajeros internacionales.

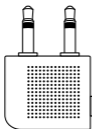
Los auriculares de cerámica Tumi son los accesorios ideales para escuchar música o hablar por medio de un dispositivo portátil. Envueltos en una carcasa hecha de cerámica, los microaltavoces dinámicos de alto rendimiento proporcionan una calidad de audio precisa y un sonido único. Incorporan un botón/micrófono multifunción específicamente diseñado para el uso con productos Apple e incluyen un adaptador compatible con los teléfonos Motorola/Nokia. El diseño intra-auricular elimina cualquier tipo de ruido y bloquea cualquier sonido exterior. Con el fin de mejorar la experiencia del usuario, los tapones están disponibles en tres tamaños para un mejor ajuste. Entre los accesorios se incluyen cables planos y antienredos, un adaptador para el avión y una funda en nylon de balística protectora



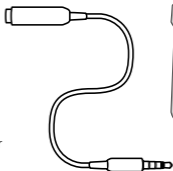
Auriculares



Tapones
6 unidades/3 tamaños



Airline Adaptador
para el avión



Adaptador para modelos
Motorola/Nokia



Funda en nylon
de balística
protectora

CONSEJOS IMPORTANTES DE USO Y SEGURIDAD DEL DISPOSITIVO

Para evitar dañar los oídos, asegúrese de bajar el volumen del reproductor antes de conectar los auriculares. Suba el volumen gradualmente hasta alcanzar un nivel sonoro cómodo de escucha.

No utilice los auriculares mientras conduce, ni al cruzar la calle o durante cualquier actividad que requiera su total atención.

SELECCIÓN DE LOS TAPONES DE LOS AURICULARES

Los tapones marcan la diferencia entre un buen sonido o un sonido excelente. Con el ajuste adecuado, evitará escuchar ruidos exteriores, disfrutará de mejores sonidos graves y apreciará más los detalles de su música. Un ajuste adecuado también le hará sentirse más cómodo. Tumi suministra tres tamaños de tapones; pruébelos hasta encontrar el que mejor se ajuste a sus oídos.

LIMPIEZA DE LOS TAPONES

IMPORTANTE: No intente limpiar los tapones sin antes quitarlos de la base del auricular. Mojar el sistema de circuitos interno de los auriculares puede dañarlos de manera permanente.

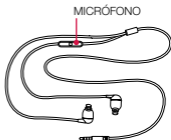
1. Agarre firmemente el tapón con una mano y el auricular con la otra. Quite el tapón de la base con cuidado.
2. Para limpiar el tapón, utilice agua caliente y jabón suave en un paño humedecido. No utilice agentes limpiadores.
3. Aclare y seque completamente los tapones antes de colocarlos de nuevo en los auriculares.
4. Presione de nuevo los tapones con cuidado en los auriculares, asegurándose de que se ajusten en la base completamente.

UTILÍCELOS DURANTE SUS VUELOS O EN ALTITUDES ELEVADAS

Cuando utilice sus auriculares de cerámica en distintas altitudes, la presión del aire en los oídos puede cambiar, lo que altera el sonido que usted recibe de los auriculares. Esto ocurre especialmente durante los cambios de altitud durante un vuelo. Cuando esto ocurra, quítese los auriculares para anular el efecto y vuelva a insertarlos en sus oídos.

FUNCIÓN DE MICRÓFONO

Los auriculares de cerámica Tumi incorporan una función de micrófono. Hay un control remoto incorporado en el micrófono que le permite contestar/finalizar llamadas y reproducir/pausar/cambiar canciones. Podrá alternar fácilmente las funciones de escuchar música y hablar por teléfono.



MICRÓFONO

| Operaciones de control | Mientras... | Función |
|------------------------|--------------------|------------------------------|
| Haga clic una vez | Recibe una llamada | Responde la llamada |
| | Durante la llamada | Finaliza la llamada |
| | Reproduce música | Pausa |
| | Pausa música | Reanuda reproducción |
| Haga doble clic | Reproduce música | Salta a la canción siguiente |
| Haga triple clic | Reproduce música | Salta a la canción anterior |

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

- Cuando no esté usando los auriculares de cerámica Tumi, guárdelos siempre en la funda protectora suministrada. Mantenga la funda cerrada y guárdela en un lugar limpio y seco.
- Evite el contacto con líquidos, temperaturas extremas y humedades elevadas.
- No almacene otros elementos en la funda junto con sus auriculares, ya que podrían dañarse.
- Nunca tire del cable para desconectar sus auriculares del reproductor de música. En vez de eso, coja la clavija por el extremo del cable y tire de ella para desconectarla.
- Los tapones pueden desgastarse con el uso o almacenamiento prolongados. Para sustituirlos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Tumi.

GARANTÍA DE ACCESORIOS DE TUMI

Bienvenido al mundo de Tumi. Desde que se fundó en 1975, Tumi se ha dedicado a ofrecerles a nuestros clientes una experiencia excepcional. Específicamente, asumimos tres compromisos con nuestros clientes:

1. Disfrutará al utilizar nuestros innovadores productos que están diseñados y fabricados para ser los mejores.
2. Experimentará una atención posventa al cliente de primer nivel.
3. Durante dos (2) años después de adquirir un accesorio de Tumi de una tienda o distribuidor autorizado de Tumi, tendrá la cobertura de nuestra garantía limitada.

La garantía de Tumi se otorga al propietario original, es sencilla e integral, y es solamente una parte de la experiencia total de ser propietario de un producto Tumi.

COBERTURA DE DOS AÑOS: CUENTA CON COBERTURA DE DEFECTOS

Durante los primeros dos años en los que sea el propietario de un producto de Tumi, Tumi reparará los artículos con defectos en los materiales o la mano de obra (por una tarifa nominal de procesamiento). Esto incluye defectos estructurales (como asas, cremalleras o cierres defectuosos). No cubriremos el deterioro provocado por el uso y desgaste que no se derive de defectos en los materiales o la mano de obra. Tampoco

está cubierto el deterioro provocado por el abuso, el deterioro cosmético (como rayas en el cuero o manchas en la tela) ni el fortuito o emergente, como el deterioro o pérdida del contenido de una bolsa, pérdida de uso, pérdida de tiempo o gastos similares.

Su única responsabilidad es enviarnos su artículo para que lo reparemos, con el franqueo pagado, o llevarlo a una tienda Tumi o distribuidor de Tumi autorizado, quien con mucho gusto procesará la reparación por una tarifa nominal de procesamiento. Repararemos el artículo rápidamente y se lo enviaremos de vuelta sin coste adicional para usted. En los casos poco comunes en los que nuestra garantía no se aplique, le ofreceremos rápidamente una estimación de cualquier coste de reparación y envío de vuelta en que se pueda incurrir.

COMPROMISO TOTAL

En Tumi, tenemos el compromiso total de mantenerle satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. Una vez que haya tenido el placer de poseer y utilizar nuestros productos, esperamos que se conviertan en sus más fieles acompañantes de por vida. Puede ponerse en contacto con nosotros las 24 horas del día, los siete días de la semana, a través de la página web www.tumi.com/repair o llamando al 800.781.TUMI (8864) durante nuestro horario habitual de oficina para hablar con un representante del servicio de atención al cliente. (Para ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Tumi fuera de EE. UU. y Canadá, consulte la lista de centros internacionales que se encuentra en el sobre).

COMPROBANTE DE COMPRA

Guarde el recibo de la tienda como comprobante de compra. Lo necesitará para demostrar su cobertura de garantía. Además, servirá como comprobante de que compró el artículo en una tienda autorizada de Tumi. Nuestra garantía limitada de dos años se aplica únicamente a productos comprados a una tienda o un distribuidor autorizados de Tumi.

Esta garantía le concede determinados derechos y es posible que también tenga otros derechos, que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de deterioro incidental o indirecto; por lo tanto, es posible que la limitación o exclusión precedente no se aplique a usted.

NÚMEROS DE CONTACTO DEL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

EE.UU./Canadá
+800.781.8864

Australia
+61.1.800.048.377

China/Pekín
800. 810. 8390

China / Fuera de Pekín
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europa
+49 (0) 2394.9198.0

Hong Kong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

India
+91.80.4173.8748

Indonesia
+62.21.574.5808

Japón
+81.3.6434.9865

Corea
+82.2.546.8864

Malasia
+603.2162.8787

Medio Oriente
+971.4.804.5526

Filipinas
+632.728.0117

Rusia
+7.495.787.91.06

Singapur
+65.8479.7285

Sudáfrica
+27.11.555.2353

Taiwán
+886.2.2570.0918

Tailandia
+662.365.6000

Reino Unido
+44(0)20.8731.3500

Vietnam
+84.08.39397999

Para obtener otras localidades, por favor, consulte en nuestra página web: tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

DECLARACIÓN DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada si este dispositivo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de señal de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo. Se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias siguiendo una de las medidas que se describen a continuación:

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente situada en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

Para garantizar la continuidad del cumplimiento, todos los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo. (Ejemplo: utilice únicamente cables de interfaz blindados al conectar a ordenadores o a dispositivos periféricos).

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

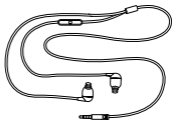
PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



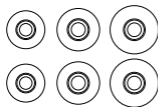
Tras la promulgación de la Directiva Europea 2002/96/UE en los sistemas jurídicos nacionales, lo siguiente es de aplicación: Los dispositivos eléctricos y electrónicos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Los consumidores están obligados por ley a depositar los dispositivos eléctricos al final de su vida útil en los puntos de recogida públicos establecidos para este fin o a devolverlos al punto de venta. La legislación nacional del país en cuestión define los detalles al respecto. Este símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica que el producto está sujeto a estos reglamentos. Reciclar, reutilizar materiales y otras formas de utilizar dispositivos viejos constituye una importante contribución a la protección del medio ambiente. Asegúrese de desechar las baterías de acuerdo a los reglamentos locales, no las deseche junto a los residuos domésticos.

Tumi est le leader mondial des accessoires de voyage et bagages premium. Son design d'excellence et la grande qualité de ses produits sont les facteurs clefs de son succès. Ses produits hauts de gamme sont conçus selon ses principes fondamentaux : excellence en matière de design, fonctionnalité de haut niveau, innovation technique, qualité incomparable et un service client de classe mondiale. Tumi propose aux professionnels une collection de produits astucieux offrant mobilité et haute technologie. Les écouteurs en céramique font partie d'une collection de plus en plus importante d'accessoires de voyage technique pour le voyageur international comprenant des équipements audio, des accessoires pour ordinateurs, des adaptateurs/ convertisseurs et des chargeurs USB de voyage.

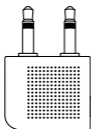
Les écouteurs en céramique Tumi sont l'accessoire idéal pour écouter de la musique ou parler en utilisant un appareil mobile. Des micro-parleurs dynamiques de haute performance sont moulés en céramique et fournissent une qualité audio précise pour un son unique. Ils disposent d'un microphone/bouton spécialement conçu pour fonctionner avec des produits Apple il inclut un adaptateur de téléphone compatible avec la plupart des téléphones Motorola/Nokia. Leur conception intra-auriculaire et antibruit bloque les bruits extérieurs. Les embouts sont disponibles en trois tailles confortables pour une meilleure qualité d'écoute. Caractéristiques : cordon plat anti-nœud, adaptateur pour l'avion et housse de protection en toile de nylon balistique pratique.



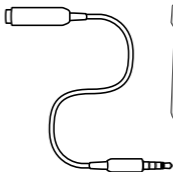
Écouteurs



Embouts
6 embouts/3 tailles



Adaptateur
pour l'avion



Adaptateur Motorola/Nokia



Housse en
toile de nylon
balistique

CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LES PERFORMANCES ET LA SÉCURITÉ

Pour éviter toute diminution de l'acuité auditive, assurez-vous que le volume de votre lecteur a été baissé avant de brancher vos écouteurs. Augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre un niveau d'écoute confortable.

N'utilisez pas d'écouteurs en conduisant un véhicule, en traversant la rue ou durant toute autre activités nécessitant toute votre attention.

CHOIX DES EMBOUTS

Les embouts font la différence entre un son de qualité et un son exceptionnel. En choisissant les embouts adéquats, vous entendrez moins de bruits extérieurs, des basses de meilleure qualité et davantage de détails dans votre musique. Les embouts adéquats seront également plus confortables. Tumi fournit trois tailles d'embouts ; essayez-les tous pour trouver ceux qui vous conviennent le mieux.

NETTOYAGE DES EMBOUTS

IMPORTANT : n'essayez pas de nettoyer les embouts avant de les avoir d'abord retirés de la base des écouteurs. Mouiller le système de circuits à l'intérieur de vos écouteurs pourrait les endommager de manière permanente.

1. Saisissez fermement l'embout avec une main et l'écouteur avec l'autre main. Retirez l'embout de la base avec précaution.
2. Utilisez de l'eau chaude et un savon doux sur un chiffon humide pour nettoyer l'embout. N'utilisez pas de produits de nettoyage.
3. Rincez et séchez complètement vos embouts avant de les replacer sur vos écouteurs.
4. Repoussez les embouts sur vos écouteurs avec précaution en vous assurant qu'ils recouvrent entièrement la base.

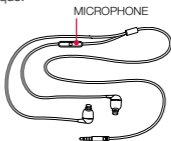
UTILISATION DANS L'AVION OU À HAUTE ALTITUDE

Lorsque vous utilisez vos écouteurs en céramique à des altitudes différentes, la pression atmosphérique dans vos oreilles peut changer, modifiant ainsi le son que vous entendez dans les écouteurs. Ceci s'avère particulièrement vrai lors

des changements d'altitudes dans l'avion. Pour réduire cet effet, enlevez les écouteurs de temps en temps pour briser la protection antibruit et remettez-les dans vos oreilles.

CARACTÉRISTIQUES DU MICROPHONE

Les écouteurs en céramique Tumi disposent d'un microphone intégré. Une télécommande est intégrée dans le microphone et vous permet de répondre/mettre fin à des appels et d'écouter/mettre sur pause/changer de chanson. Vous pouvez facilement basculer de l'écoute de musique à une conversation téléphonique.



MICROPHONE

| Opération de commande | Durant... | Fonction |
|-----------------------|--------------------------|----------------------------|
| Un seul clic | Réception d'un appel | Répondre à l'appel |
| | Durant un appel | Terminer l'appel |
| | Écoute de la musique | Mettre en pause |
| | Mise en pause de musique | Reprendre la lecture |
| Double clic | Écoute de la musique | Aller au prochain morceau |
| Triple clic | Écoute de la musique | Aller au morceau précédent |

ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Lorsque vous n'utilisez pas vos écouteurs en céramique Tumi, rangez-les toujours dans la housse de protection fournie. Gardez la housse fermée et rangez-la dans un endroit propre et sec.
- Évitez l'exposition aux liquides, aux températures extrêmes et à une forte humidité.
- Ne conservez pas d'autres objets dans la housse avec vos écouteurs, cela pourrait les endommager.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher vos écouteurs de votre lecteur de musique. Saisissez plutôt la prise au bout du cordon et tirez pour débrancher.
- Les embouts peuvent s'user après une utilisation ou un rangement de longue durée. Pour les remplacements, veuillez contacter le service client de Tumi.

GARANTIE DES ACCESSOIRES TUMI :

Bienvenue dans le monde de Tumi. Depuis sa création en 1975, Tumi a pour mission d'offrir à sa clientèle une expérience de propriété hors du commun. Précisément, nous avons trois engagements envers nos clients :

1. Vous apprécierez nos produits innovants conçus et fabriqués pour être les meilleurs ;
2. Vous bénéficierez d'un service après-vente de renommée mondiale ;
3. Pendant deux (2) ans après avoir acheté un accessoire Tumi dans un magasin ou chez un distributeur agréé Tumi, vous serez couvert par notre garantie limitée.

La garantie Tumi couvre le propriétaire d'origine ; elle est étendue et claire, et fait partie de l'expérience totale de propriété Tumi.

GARANTIE DE DEUX ANS : VOUS ÊTES COUVERT CONTRE LES DÉFAUTS

Au cours des deux premières années durant lesquelles vous êtes propriétaire d'un produit Tumi, Tumi réparera tout article défectueux (vices matériaux et de fabrication) moyennant des frais minimes de traitement, y compris tout défaut structurel (poignées, fermetures éclair ou serrures défectueuses, par ex.) Nous ne couvrirons pas les dommages résultant de l'usure et qui ne sont pas dus à des vices de matériaux ou

de fabrication. Les autres dommages non couverts sont ceux résultant de mauvais usages, les dommages cosmétiques (cuir éraflé ou tissu taché, par ex.) et les dommages indirects ou consécutifs, tels les dégâts occasionnés sur le contenu d'un sac ou sa perte du contenu de ce dernier, la perte d'utilisation, la perte de temps, et autres frais de ce type.

Votre seule responsabilité est de nous expédier votre article, en port payé, en vue de sa réparation ou de l'apporter dans un magasin Tumi ou à un distributeur agréé Tumi, qui se chargera avec plaisir de traiter la réparation moyennant des frais minimes. Nous réparerons l'article rapidement et vous le renverrons sans frais supplémentaires. Dans les cas où notre garantie ne couvrirait pas votre produit, nous vous fournirons rapidement un devis des frais de réparation et de réexpédition possibles.

ENGAGEMENT TOTAL

Tumi s'engage à vous apporter une satisfaction totale concernant ses produits et ses services. Une fois que vous aurez eu le plaisir de posséder et d'utiliser nos produits, nous espérons que ceux-ci deviendront vos fidèles compagnons de long terme. Vous pouvez nous contacter en ligne, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 sur le site www.tumi.com/repair ou en composant le (+1) 800-781-TUMI (8864) à partir des États-Unis pour parler à un représentant du service clientèle pendant les heures d'ouverture normales. (Pour prendre contact avec le service clientèle Tumi en dehors de l'Amérique du Nord, consultez la liste des centres internationaux figurant sur l'enveloppe.)

JUSTIFICATIF D'ACHAT

Veillez conserver le ticket de caisse du magasin comme justificatif d'achat. Vous en aurez besoin pour prouver que votre produit est couvert par la garantie. Ce ticket servira également de preuve que votre achat a été effectué auprès d'un détaillant agréé Tumi.

Notre garantie limitée de deux ans ne s'applique qu'aux produits ayant été achetés dans un magasin ou auprès d'un distributeur agréé Tumi.

Cette garantie vous confère certains droits et il se peut que vous ayez également d'autres droits qui peuvent varier d'un État à un autre. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la

restriction portant sur les dommages indirects ou consécutifs, par conséquent vous pouvez ne pas être concerné par la restriction ou l'exclusion ci-dessus.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DU SERVICE CLIENT

USA/Canada

+800.781.8864

Australie

+61.1.800.048.377

Chine/Pekín

800. 810. 8390

Chine/Pekín extérieur

tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europe

+49 (0) 2394.9198.0

Hong-Kong

tumihkhotline@imaginex.com.hk

Inde

+91.80.4173.8748

Indonésie

+62.21.574.5808

Japon

+81.3.6434.9865

Corée

+82.2.546.8864

Malaisie

+603.2162.8787

Moyen Orient

+971.4.804.5526

Philippines

+632.728.0117

Russie

+7.495.787.91.06

Singapour

+65.8479.7285

Afrique du Sud

+27.11.555.2353

Taiwan

+886.2.2570.0918

Thaïlande

+662.365.6000

Royaume-Uni

+44(0)20.8731.3500

Viêt-Nam

+84.08.39397999

Pour les autres pays, veuillez consulter le site tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue

South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

DÉCLARATION FCC

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise, et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations. Si cet équipement cause une interférence nuisible à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en allumant ou en éteignant l'équipement, nous incitons l'utilisateur à essayer de rectifier l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter et déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Pour s'assurer de la totale conformité, tout changement ou toute modification qui n'est pas approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement (par exemple, utilisez uniquement des câbles d'interface blindés lorsque vous connectez l'appareil à un ordinateur ou à un périphérique).

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. L'utilisation de ce produit est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, même celles susceptibles de provoquer des dysfonctionnements

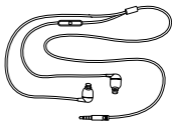
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



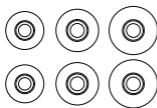
À la suite de l'entrée en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EU dans le système juridique national, les consignes suivantes s'appliquent : les appareils électriques et électroniques ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont obligés par la loi de rapporter les appareils électriques en fin de service aux points de collecte publics spécifiques à cet usage ou au point de vente. Les détails concernant ce point sont définis par la loi en vigueur dans le pays concerné. Ce symbole sur le produit, le manuel d'instruction ou l'emballage indique que le produit est sujet à ces régulations. En recyclant, en réutilisant les matériaux ou par d'autres formes d'utilisation des vieux appareils, vous effectuez une importante contribution à la protection de notre environnement. Veillez à jeter vos piles/batteries conformément aux règlements locaux ; ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Tumi è il principale marchio internazionale di lifestyle, accessori e oggetti da viaggio e affari che offre prodotti di elevata qualità creati in base ai suoi principi fondamentali di eccellenza progettuale, superiorità funzionale, innovazione tecnica, qualità senza pari e servizio clienti di eccellenza. Offriamo ai professionisti di oggi una serie di soluzioni intelligenti a supporto della loro mobilità high-tech. Questi auricolari in ceramica fanno parte di una serie di accessori tecnologici e da viaggio in costante crescita che comprende dispositivi audio, accessori per computer, adattatori di alimentazione e dispositivi USB per i viaggiatori di tutto il mondo.

Gli auricolari in ceramica Tumi sono l'accessorio ideale per ascoltare musica o conversare tramite un dispositivo mobile. All'interno dell'alloggiamento in ceramica si trovano micro altoparlanti dinamici ad alte prestazioni che garantiscono un'accurata qualità audio per un suono senza paragoni. Essi integrano inoltre un microfono/tasto multifunzione pensato appositamente per funzionare con prodotti Apple, e hanno in dotazione un adattatore microfonico compatibile con Motorola/Nokia. Il design in-ear per la riduzione passiva del rumore elimina il rumore ambientale e i tappini in dotazione, di tre misure diverse, esaltano l'esperienza di ascolto. Fra gli accessori sono inclusi cavi piatti anti-aggrovigliamento, un adattatore da aereo e una custodia protettiva in materiale balistico.



Auricolari

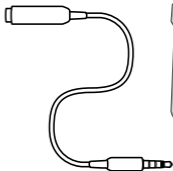


Tappini

6 tappini/3 dimensioni



Adattatore
da aereo



Adattatore Motorola/Nokia



Custodia
balistica

SUGGERIMENTI IMPORTANTI PER LE PRESTAZIONI E LA SICUREZZA

Evitare i danni all'udito assicurandosi che il volume del lettore sia abbassato prima di collegare gli auricolari. Aumentare poi gradualmente il volume fino a raggiungere un livello di ascolto adeguato.

Non usare gli auricolari alla guida di veicoli, nell'attraversare una strada o durante attività nel corso delle quali sia richiesta la piena attenzione a quanto avviene attorno.

SCELTA DEI TAPPINI

I tappini fanno la differenza fra un buon audio e un audio eccezionale. Scegliendo la misura giusta si sentiranno minori rumori indesiderati, migliori bassi e maggiori dettagli della musica. La misura giusta è anche quella più comoda. Tumi fornisce tre dimensioni di tappini: provatele tutte per trovare quella giusta.

PULIZIA DEI TAPPINI

IMPORTANTE: non cercare di pulire i tappini senza prima rimuoverli dagli auricolari. A causa dei delicati circuiti presenti all'interno degli auricolari, l'umidità potrebbe causare danni permanenti.

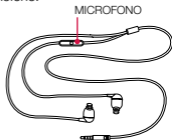
1. Afferrare saldamente il tappino con una mano e l'auricolare con l'altra. Rimuovere delicatamente il tappino dall'auricolare.
2. Pulire il tappino usando acqua tiepida e sapone neutro su un panno inumidito. Non usare detergenti aggressivi.
3. Risciacquare e asciugare completamente i tappini prima di rimetterli sugli auricolari.
4. Spingere delicatamente i tappini sugli auricolari, verificando che siano completamente inseriti sulla base.

UTILIZZO IN VOLO O A GRANDI ALTEZZE

Usando gli auricolari in ceramica ad altezze diverse, la pressione dell'aria all'interno dell'orecchio potrebbe cambiare, modificando di conseguenza il suono percepito attraverso gli auricolari. Questo vale in modo particolare per le variazioni di altitudine durante un volo aereo. Per migliorare la qualità dell'ascolto, rimuovere e reinserire periodicamente i tappini nell'orecchio.

MICROFONO

Gli auricolari in ceramica Tumi sono dotati di un microfono integrato. Nel microfono è integrato un telecomando, che permette di rispondere/terminare chiamate, riprodurre/mettere in pausa/saltare brani musicali. È possibile passare facilmente dall'ascolto della musica alla conversazione attraverso il telefono.



MICROFONO

| Operazioni di controllo | Durante... | Funzione |
|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Singolo clic | Ricezione di una chiamata | Risposta alla chiamata |
| | Durante una chiamata | Termine della chiamata |
| | Ascolto di musica | Pausa |
| | Musica in pausa | Ripresa dell'ascolto |
| Doppio clic | Ascolto di musica | Passaggio al brano successivo |
| Triplo clic | Ascolto di musica | Passaggio al brano precedente |

CURA E CONSERVAZIONE

- Quando non sono utilizzati, riporre sempre gli auricolari in ceramica Tumi nella custodia protettiva in dotazione. Tenere la custodia chiusa, in un luogo pulito e asciutto.
- Evitare l'esposizione a liquidi, a temperature estreme e all'accentuata umidità.
- Non conservare altri oggetti nella custodia insieme agli auricolari in quanto ciò potrebbe causarne il danneggiamento.
- Non tirare il cavo per scollegare gli auricolari dal lettore musicale. Afferrare invece lo spinotto al termine del cavo e tirare per scollegarlo.
- Gli auricolari si possono usurare usandoli o conservandoli per molto tempo. Per la sostituzione, contattare l'Assistenza clienti Tumi.

GARANZIA SUGLI ACCESSORI TUMI

Benvenuti nel mondo degli accessori Tumi. Dalla sua costituzione nel 1975, Tumi si è impegnata a garantire ai suoi clienti un'esperienza d'acquisto senza eguali. E per la precisione le promesse che abbiamo fatto ai nostri clienti sono tre:

1. Il piacere di usare prodotti innovativi progettati e realizzati per essere i migliori;
2. Un servizio di Assistenza Clienti post-vendita a livello mondiale;
3. Due (2) anni di Garanzia Limitata dopo l'acquisto di un accessorio Tumi presso un rivenditore autorizzato o un negozio Tumi.

La garanzia Tumi copre il proprietario originario; è chiara e completa, e rappresenta solo una parte del piacere di possedere un prodotto Tumi.

DUE ANNI DI COPERTURA: COPERTURA DAI DIFETTI

Durante i due anni successivi all'acquisto del prodotto Tumi, Tumi provvederà alla riparazione di tutti gli articoli che presentino difetti di materiali o lavorazione (a un costo nominale di commissione), compresi eventuali difetti strutturali ad esempio per maniglie, cerniere o serrature difettose. Non saranno coperti da garanzia i danni causati da usura non dovuti a difetti dei materiali o di lavorazione. Altri danni non coperti dalla garanzia sono danni causati da abuso e danni di entità

puramente estetica (quali graffi superficiali o macchie sul tessuto) e danni accidentali o indiretti come ad esempio danni o perdita del contenuto del bagaglio, mancato utilizzo, perdita di tempo o spese di simile natura.

Sarà sufficiente inviarci il bagaglio per la riparazione, con spese postali pagate, oppure recarsi presso un negozio o un rivenditore autorizzato Tumi che saranno lieti di procedere alla riparazione a un costo nominale di commissione. Prowvederemo a riparare il bagaglio rapidamente e a spedirvelo senza alcun costo aggiuntivo. Nei casi in cui la garanzia non è valida, sarà nostra premura inviarvi nel minor lasso di tempo possibile un preventivo dei costi della eventuale riparazione e spedizione.

IMPEGNO TOTALE

Noi di Tumi siamo da sempre totalmente impegnati a soddisfare i nostri clienti con prodotti e assistenza di qualità. Una volta avuto il piacere di divenire proprietari dei nostri prodotti e di usarli, ci auguriamo che diventino vostri fidati compagni per tutta la vita. Potete contattarci via Internet, 24 ore su 24, 7 giorni la settimana, sul sito www.tumi.com/repair, oppure chiamare il numero (800) 781.TUMI (8864) (negli Stati Uniti e in Canada) per parlare con il servizio Assistenza Clienti durante i normali orari lavorativi. Per contattare il servizio Assistenza Clienti Tumi da fuori di USA e Canada, vi preghiamo di consultare la lista dei centri internazionali indicati sulla busta.

PROVA D'ACQUISTO

Riporre in un luogo sicuro la ricevuta o lo scontrino del negozio come prova di acquisto del prodotto. Saranno necessari per dimostrare la copertura in garanzia. Inoltre rappresenteranno la prova che l'acquisto è stato effettuato presso un rivenditore autorizzato Tumi. La nostra garanzia limitata della durata di due anni è valida solo sui prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato o un negozio Tumi.

Tale garanzia conferisce al cliente precisi diritti giuridici, ed eventuali altri diritti variabili in funzione della normativa locale. Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o indiretti, di conseguenza la limitazione o l'esclusione di cui sopra potrebbe non valere nel vostro caso.

RECAPITI TELEFONICI DELL'ASSISTENZA CLIENTI

USA/Canada
+800.781.8864

Australia
+61.1.800.048.377

China/Pechino
800. 810. 8390

Cina/Pechino Fuori
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europa
+49 (0) 2394.9198.0

Hong Kong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

India
+91.80.4173.8748

Indonesia
+62.21.574.5808

Giappone
+81.3.6434.9865

Corea
+82.2.546.8864

Malaysia
+603.2162.8787

Medio Oriente
+971.4.804.5526

Filippine
+632.728.0117

Russia
+7.495.787.91.06

Singapore
+65.8479.7285

Sudafrica
+27.11.555.2353

Taiwan
+886.2.2570.0918

Thailandia
+662.365.6000

Regno Unito
+44(0)20.8731.3500

Vietnam
+84.08.39397999

Per le altre località consultare il sito web www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

DICHIARAZIONE FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e trovato conforme ai limiti imposti ai dispositivi digitali di classe B nella Parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e se non installato e usato secondo le istruzioni può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una determinata installazione. Se questo dispositivo dovesse causare interferenze dannose per le ricezioni radio o televisive, il che può essere determinato spegnendo e riaccendendo il dispositivo, si consiglia di

eliminare le interferenze mediante una o più delle seguenti misure:

- Orientare o posizionare diversamente l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa collocata su una linea diversa da quella a cui è collegato il ricevitore.

Al fine di garantire la conformità costante, eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità stessa potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare questo dispositivo. (Esempio: usare unicamente cavi di interfaccia schermati quando si collega al computer o ad altre periferiche).

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Regole FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causarne il malfunzionamento.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE nel sistema legale nazionale, si applicano le seguenti norme: i dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti unitamente ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a conferire i dispositivi elettrici negli appositi punti di raccolta o a riportarli nel punto vendita al termine della loro vita utile. I dettagli in merito a questa disposizione sono definiti dalle leggi nazionali dei diversi Paesi. Il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione indica che un prodotto è soggetto a queste normative. Riciclo, riutilizzo dei materiali o altre forme di utilizzo di vecchi dispositivi costituiscono un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Smaltire le batterie nel rispetto delle normative locali; non smaltirle come rifiuto do.

ビジネス、トラベル、アクセサリーのインターナショナルなライフスタイルブランド、トゥミでは、卓越したデザイン、優れた機能性、革新的な技術、高いクオリティ、そして創立以来貫く信条のもとに、ワールドクラスのカスタマーサービスを提供しています。トゥミは、現代を生きるプロフェッショナルに向けて、機動性をサポートするための様々なハイテクソリューションをご用意しています。トゥミ セラミック・イヤホンは、オーディオ機器、コンピューターアクセサリ、電源アダプター、USB機器など、世界を駆け巡るビジネスマンのためのトラベルアクセサリーを多数取り揃えたコレクションの1つです。

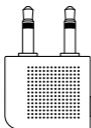
トゥミ セラミック・イヤホンは音楽を聴いたり、携帯機器で通話したりするのに理想的なアクセサリーです。セラミック筐体に搭載されたダイナミックマイクロスピーカーが、高品質のオーディオを提供し、圧倒的なサウンドを作り出します。Apple製品対応の特別にデザインされたマルチ機能のマイクロホン／ボタンが特徴です。また、Motorola／Nokia製携帯電話用の電源アダプターも付属しています。ノイズキャンセリング効果があるインイヤータイプで、周囲の騒音を遮断。またチップは3つのサイズから選べるので耳によくなじみ、心地良いサウンドをお楽しみいただけます。絡みにくいフラットコード、航空機内用電源アダプター、バリステック製のポーチが付いています。



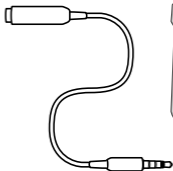
イヤホン



イヤーチップ - 6チ
ップ / 3サイズ



航空機内用
電源アダプ
ター



Motorola／Nokia製
電話用電源アダプター



バリステック
製ポーチ

性能および安全に関する重要な注意事項

聴覚に損傷を与えることのないよう、ヘッドフォンを接続する前に、お使いのプレーヤーの音量を下げてください。徐々に音量を上げて、心地良い音量レベルに調整してください。

車の運転中、道路の横断中、または周囲の状況に十分気を配る必要がある時は、ヘッドフォンを使用しないでください。

イヤーチップの選択

最高のサウンドをお楽しみいただくには、チップのサイズがとても重要です。イヤーチップが耳に最適に装着されていると、嫌な雑音が減り、聴いている音楽の低音や音のディテールをよりはっきりと聞くことができます。また、耳に心地良く馴染み、煩わしさがなくなります。本製品では3つのサイズのイヤーチップをご用意しました。それぞれお試しください、ご自身の耳にぴったり合うものをお選びください。

イヤーチップのクリーニング方法

重要：イヤーチップは必ず、イヤホンベースから取り除いてから掃除してください。イヤホンの内側の電気回路が濡れると、イヤホンが永久的に損傷する可能性があります。

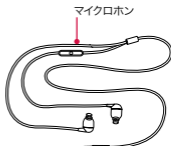
1. イヤーチップを片方の手でしっかりと握って、もう片方の手でイヤーチップをベースから慎重に取り外してください。
2. めるま湯と低刺激性の洗剤を含ませた布を使って、イヤーチップを掃除してください。強力な洗剤は使用しないでください。
3. イヤーチップをすすいで、乾かします。完全に乾いたら、イヤホンに再度取り付けてください。
4. イヤーチップをイヤホンに慎重に取り付けて、ベースにしっかりと固定していることを確認してください。

航空機内または高地での使用

セラミック・イヤホンを異なる高度で使用すると、中耳の空気圧が変化して、ヘッドフォンからのサウンドが通常とは違って聞こえる場合があります。これは特に、航空機の飛行高度が変化する場合に起こります。その場合には、時々イヤーチップの挿入具合を緩めるか、イヤホンを外して、もう一度耳に挿入してください。

マイクロホン機能

トゥミセラミック・イヤホンには内蔵型のマイクロホンが付いています。マイクロホンにはリモートコントロールが組み込まれており、電話の応答、通話の終了、音楽の再生/停止/スキップが可能です。音楽を聴く機能と電話で話す機能は、スイッチで簡単に切り替えることができます。



マイクロホン

| 操作方法 | 操作する時の動作 | 機能 |
|--------------|----------|-----------|
| シングル クリック | 電話着信中 | 電話に応答する |
| | 通話中 | 通話を終了する |
| | 音楽を再生中 | 一時停止 |
| | 音楽を一時停止中 | 再生する |
| ダブル クリック | 音楽を再生中 | 次のトラックに進む |
| トリプル クリック | 音楽を再生中 | 前のトラックに戻る |

お手入れと保管方法

- ・ トゥミ セラミック・イヤホンを使用しない時は、常に付属のポーチに保管してください。ケースを閉じて、清潔で乾燥した場所に保管してください。
- ・ 液体、極度の温度、高湿度にさらさないでください。
- ・ イヤホンと一緒に他のものをケースの中に保管しないでください。イヤホンが損傷する可能性があります。
- ・ イヤホンを音楽プレーヤーから外す場合は、ケーブルを引っ張らないでください。ケーブルの先端のプラグ部分をつまんで外してください。
- ・ イヤーチップを長期間使用または保管すると、品質が低下する場合があります。交換については、トゥミ・カスタマーサービスまでお問い合わせください。

トゥミの製品保証(アクセサリ)

このたびはトゥミ製品をご購入いただきありがとうございます。1975年の創業以来、お客様に長くご満足いただけるよう、製品同様のハイクオリティなアフターサービスを提供しております。トゥミでは以下の3つサービスをお約束しています。

1. 最先端の技術を駆使した製品の提供
2. ワールドクラスのカスタマーサービス
3. 2年間の製品保証(アクセサリ)

2年保証：

トゥミの正規販売店でご購入いただいた製品に関して、ご購入後2年の間に素材および構造上の欠陥(ハンドル、ファスナー、ロックの欠陥など)を含む不具合が認められた場合には、無償にて修理(修理が困難と判断された場合には同等品への交換)いたします。ただし、素材または製造上の不具合に起因する場合を除き、お客様のご使用によって発生する損傷に対しては、一切保証いたしかねます。また製品の誤用や不当な扱いによる損傷、表面的な損傷(革製品の擦り傷、汚れ、退色など)、およびバッグの内容物の損傷や紛失、使用不能、機会損失、または類似の費用などの付随的または必然的な損害は、保証対象外となります。

修理が必要な際は弊社ウェブサイトから修理を受け付けいただいた後、製品をリペアセンターにお送りいただくか、またはご購入店へ直接お持ち込みください。保証対象と判断された場合は、早急に無償にて修理を行い、お客様にお戻しいたします。保証が適用されない場合は、修理に必要な見積もり金額をお客様にご連絡し、ご承認をいただいた上で修理を進めさせていただきます。

購入証明について

ご購入の証明として、お買い上げ店舗のレシートを必ず保管しておいてください。保証を受けていただく際に購入証明の提示が必要となります。ご購入時のレシートやカードの明細が、トゥミ正規販売店で購入されたことの証明となります。弊社の製品保証は、トゥミの正規販売店または正規代理店にて購入いただいた製品にのみ適用されます。購入証明の提示がない場合や、正規販売店以外でのご購入の場合は保証対象外となります。

またお住まいの地域によっては制約事項および例外事項が適用されることがありますので、ご了承ください。

カスタマーサービス連絡先電話番号

| | |
|--|----------------------------|
| アメリカ/カナダ +1.800.781.8864 | マレーシア +603.2162.8787 |
| オーストラリ +61.1.800.048.377 | 中東 +971.4.804.5526 |
| 中国/北京 800.810.8390 | フィリピン +632.728.0117 |
| 中国(北京以外 tumicnhotline@imaginex.com.cn | ロシア +7.495.787.91.06 |
| ヨーロッパ +49(0)2394.9198.0 | シンガポール +65.8479.7285 |
| 香港 tumihkhotline@imaginex.com.hk | 南アフリカ +27.11.555.2353 |
| インド +91.80.4173.8748 | 台湾 +886.2.2570.0918 |
| インドネシア +62.21.574.5808 | タイ +662.365.6000 |
| 日本 +81.3.6434.9865 | イギリス +44(0)20.8731.3500 |
| 韓国 +82.2.546.8864 | ベトナム +84.08.39397999 |

その他の地域については、tumi.comをご参照ください

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

連邦通信委員会声明

本機器はFCC(連邦通信委員会)規定第15章に定められたクラスBデジタル機器に関する規制要件に基づいて所定の試験が実施され、これに適合するものと認定されています。これらの規制要件は、住宅地域での使用において、無線通信に妨害をきたすことのないよう定められているものです。本製品は、無線周波エネルギーを生成・使用・放射するため、説明書にしたがって適切にインストールおよび使用されない場合には、無線通信に影響をきたす可能性があります。

ただし、これは、いかなる状況下でも無線妨害が一切起こらないことを保証するものではありません。もし、本製品の使用がラジオやテレビ受信の妨げとなっていると思われる場合には、以下のいずれかの方法を試みてください。本製品の使用が原因かどうかは、電源をオン/オフすることにより判断できます。

- ・ 受信アンテナの向きを変更するか、位置を変更する。
- ・ 機器とレシーバー間の距離を離す。
- ・ レシーバーが接続されている回路と異なるコンセントに機器を接続する。

適合性順守を確実にするため、規制要件認定機関により明白に承認されていない改造や変更があった場合、機器を操作するユーザーの権利は無効となります。(例えば、コンピューターか周辺機器を接続する際は、シールドされたインタフェースケーブルのみを使用する)。

本機器は、FCC(連邦通信委員会)規定第15章に準拠しています。操作は、以下の2つの条件に従います。

- (1) 本機器は有害な干渉を生じてはならない。
- (2) 本機器は、望ましくない動作を生じる可能性のある干渉を含め、受信したすべての干渉を受け入れる必要がある。

環境保護



欧州指令(Directive 2002/96/EC)が各国の法律に組み込まれている場合には、次が適用されます。電気および電子機器は、家庭ごみとして処分できません。消費者には、法律に従って使用済みの電気機器を公共の廃棄用収集所あるいは販売店へ返却する義務があります。詳細については、各国の法律をご確認ください。

本製品、マニュアル、パッケージについているこのマークは、製品がこれらの法律の規制を受けることを示しています。部品のリサイクルや再利用、または古いデバイスを別の形で利用することは、環境保護において大きな貢献につながります。バッテリーは必ず、お住まいの地域の適用規制に従って廃棄処分し、家庭ごみとして廃棄しないでください。

作为国际领先的高品质旅行、商务和生活配件品牌，Tumi 始终如一地坚持创立时的基本原则，即优秀设计、卓越功能、创新技术、上乘质量和优质服务理念。我们为当今的专业人士提供各种支持高科技移动产品的智能解决方案。陶瓷入耳式耳塞是一系列品种不断增加的科技和旅行配件之一，这些配件包括音频设备、电脑配件、电源适配器及USB 设备等，是全世界旅行者的理想之选。

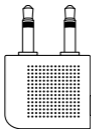
Tumi 陶瓷入耳式耳塞是在移动设备上聆听音乐或通话的理想配件。入耳式耳塞将其高性能动态微型音响环绕在陶瓷套中，以实现精准的声音品质，获得无与伦比的音质。还配有多功能麦克风/按钮，专为配合苹果产品而设计，且配备兼容摩托罗拉/诺基亚手机适配器。被动式抗噪、内耳设计隔绝环境噪音，配备三种尺寸的舒适可调耳塞，丰富聆听体验。產品包括：平面、非缠绕电线、航空适配器和便利的弹导尼龙数据小袋。



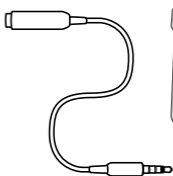
入耳式耳塞



入耳式耳塞套 - 6
个耳塞套/3 个
尺寸



航空适配器



摩托罗拉/诺基亚手机适配器



弹导尼龙数据
小袋

重要性能和安全提示

为防止听力损坏的方法是：请确保连接耳机时，尽量调低您播放器的音量。逐渐调高音量直至达到舒适的音量。

驾车、过马路或开展需要您对周围环境全神贯注的任何活动时，请不要使用耳机。

入耳式耳塞套的选择

入耳式耳塞套让良好和出色的音质立现差异。调节至合适尺寸后，聆听音乐时，多余杂音会更少，低音效果更好，清晰度更高。适当尺寸也会让人感觉更舒适。Tumi 可提供三种尺寸的入耳式耳塞套；请尝试所有的入耳式耳塞套，并找到最适合自己的。

清理入耳式耳塞套

重要事项：未先从耳塞座拿下入耳式耳塞套之前，请不要试图清理入耳式耳塞套。若浸湿您耳塞内的精密电路，则可能会导致入耳式耳塞套永久损坏。

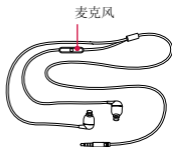
1. 一只手请紧握入耳式耳塞套，另外一只手紧握耳机。从耳塞座上小心地取下入耳式耳塞套。
2. 请将湿布使用温水和温和香皂，清理入耳式耳塞套。切勿使用含有刺激性的清洁剂。
3. 将入耳式耳塞套放回耳塞前，冲洗并完全擦干您的耳塞套。
4. 小心将入耳式耳塞套装回您的耳塞，确保完全贴附在耳塞座上。

在航班或高海拔处使用

在不同海拔使用您的陶瓷耳塞时，您耳内的气压可能会改变，从而会改变您从耳机中听到的声音。空中旅行时海拔变动时尤为明显。为帮助解决这个问题，可偶尔取出入耳式耳塞，重新放入耳内。

麦克风功能

Tumi 陶瓷入耳式耳塞有内置的麦克风功能。麦克风中有远程控制，让您可以接听/结束手机通话，以及播放/暂停/跳过歌曲。您可在听音乐和手机通话之间自由切换。



麦克风

| 控制操作 | 当… | 功能 |
|------|---------|--------|
| 一次单击 | 接收来电 | 接听此来电 |
| | 进行手机通话时 | 结束手机通话 |
| | 播放音乐 | 暂停 |
| | 暂停音乐 | 继续重放 |
| 双击 | 播放音乐 | 前往下一曲目 |
| 单击三次 | 播放音乐 | 前往上一曲目 |

保养和存放

- 若不使用Tumi 陶瓷入耳式耳塞时，请将其放在配有得弹导尼龙数据小袋内。封闭盒子，并存放在干净及干燥处。
- 请避免接触液体、勿暴露在极端温度和湿度高的环境中。
- 在盒子内请不要将您的入耳式耳塞与其它物品一同存放，否则会导致耳塞的损坏。
- 如需从您的音乐播放器上断开入耳式耳塞，请勿用力拉电线，而应抓紧线一端的插头，拔出并断开连接。
- 长期使用或存放后，入耳式耳塞套可能会受到破损。如需更换，请联系Tumi 客户服务部。

TUMI 的配件保证

欢迎来到 Tumi 世界。自 1975 年创立以来，Tumi 一直致力为顾客提供无与伦比的拥有体验。具体的说，我们对所有顾客作出三项承诺：

1. 您会享受使用我们设计及生产一流、创意无限的产品；
2. 您会体验到世界级的售后客户服务；
3. 您从 Tumi 授权店铺或经销商购买 Tumi 配件两 (2) 年内，您将享受到我们提供的有限度保证的保障。

Tumi 的保证对产品原拥有人作出保障，既简单又全面，同时只是拥有 Tumi 体验的一小部分。

两年保证：范围包括瑕疵品

在您拥有 Tumi 产品的头两年内，Tumi 将负责维修存在材料或工艺缺陷的任何物品（收取正常处理费用），包括任何结构性缺陷（例如存在缺陷的手把、拉链或锁）。但保障范围不包括非材料或工艺缺陷造成的磨损。其他不在保障范围内的损害包括不当使用、装饰性损害（例如皮革刮痕或布面污渍）以及因意外或相应而生的损害，例如包内物品的损害或丢失、无法使用、时间损失或类似费用。

您只需缴付运费，把您的产品寄给我们修理，或把它送到 Tumi 专门店或 Tumi 授权经销商，他们会竭诚为您服务，只收取维修成本费 我们将尽快维修并免费运还给您。不包括在我们保障范围内的情况下，我们将尽快为您估算出会涉及的维修及运输费用。

完全承诺

Tumi 的承诺是全心全意使您对我们的产品及服务保持满意。当您对拥有和使用我们的产品感到愉快，我们希望它们会成为您终身最信赖的伙伴。您可以通过网站 www.tumi.com/repair，每周 7 天，每天 24 小时在线联系我们，或于办公时间内，致电 800.781.TUMI (8864)，联系我们的客户服务代表。（若要联系 Tumi 美国和加拿大以外的客户服务部，请查看信封上的国际中心列表。）

购买证明

请保留商店发票作为购物凭证，您需要以此证明您享有我们的担保服务。此外，商店收据还证明您是在 Tumi 授权零售商购买的。我们的两年有限担保服务只限于从 Tumi 授权商店或经销商处购买的产品。

此保证给您某些权益，但因美国各州有差异，您可能可享有其它权益。一些州禁止排除或限制因意外或相应而生的损害，因此上述限制或排除条款可能不适用于您。

客户服务联系方式

美国/加拿大

+1.800.781.8864

澳大利亚

+61.1.800.048.377

中国/北京

800.810.8390

中国/北京以外

tumicnhotline@imaginex.com.cn

欧洲

+49(0)2394.9198.0

香港

tumihkhotline@imaginex.com.hk

印度

+91.80.4173.8748

印度尼西亚

+62.21.574.5808

日本

+81.3.6434.9865

韩国

+82.2.546.8864

马来西亚

+603.2162.8787

中东地区

+971.4.804.5526

菲律宾

+632.728.0117

俄罗斯

+7.495.787.91.06

新加坡

+65.8479.7285

南非

+27.11.555.2353

台湾

+886.2.2570.0918

泰国

+662.365.6000

英国

+44(0)20.8731.3500

越南

+84.08.39397999

客户服务联系方式

TUMI 美國總公司

1001 Durham Avenue

South Plainfield, NJ 07080

FCC 声明

本产品已经通过检测，符合美国《联邦通讯委员会规则》(FCC Rules) 第 15 部分 (Part 15) B 类 (Class B) 数码仪器的限制要求。该限制旨在对周边住宅区提供合理的保护，避免有害干扰。本仪器使用并放射射频能量，如果不按照说明进行安装和使用，可能对电台通讯产生有害干扰。然而，不保证任何安装不会发生干扰情况。如果本仪器确实对电台或电视接收信号产生了有害干扰（可通过开关本仪器来判断），建议用户采用以下一种或多种措施来排除干扰：

- 把接收天线重新定向或重新定位。
- 增大本仪器和接收器之间的分隔距离。
- 将本仪器连接在与接收器不同线路的插座上。

为确保持续遵守规定，如果用户做出未经合规负责方明确批准的任何更改或修改，则可能无权使用本仪器。（例如：在连接至电脑或外围仪器时，仅使用防干扰电缆）。

本仪器符合 FCC 规则第 15 部分的要求。本仪器的操作有以下两个前提条件：

- (1) 本仪器不得造成有害干扰。
- (2) 本仪器必须接受所收到的任何干扰，包括可导致仪器运行异常的干扰。

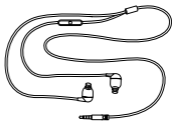
环境保护



在全国法律体系中执行欧洲指令 2002/96/EU 后，以下各项适用：电器和电子设备不可作为家居垃圾处置。电子设备到使用期限后，用户须依法将电子设备送往特设的公共回收点或销售点。各国法律均对此作详细规定。产品、说明手册或包装上的此标志表示，产品受上述法规约束。借由回收利用、重复使用材料或其它利用旧设备的方式，让您为保护环境做出重要贡献

Tumi является ведущим международным премиальным брендом, предлагающим бизнес и дорожные аксессуары для деловых поездок и повседневной жизни, созданным в соответствии с основополагающими принципами непревзойденного дизайна, функциональности, технических инноваций, высочайшего качества, и предоставляет своим клиентам обслуживание мирового уровня. Мы предлагаем современным профессионалам ряд интеллектуальных решений, которые поддерживают высокотехнологичную мобильность и делают жизнь проще. Наушники Ceramic Earbuds входят в пополняемую коллекцию технологичных и дорожных аксессуаров, включающую портативное звуковое оборудование, аксессуары для компьютеров, адаптеры питания и USB-устройства для путешественников.

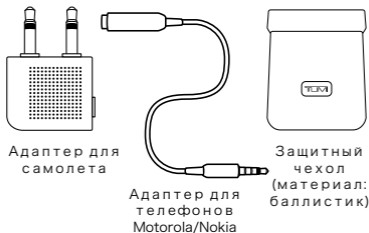
Наушники Tumi Ceramic Earbuds идеально подходят для прослушивания музыки, а также разговоров по мобильному устройству. Внутри керамического корпуса находятся высококачественные микродинамики, обеспечивающие непревзойденную точность передачи звука. В них встроен многофункциональный микрофон-кнопка, специально предназначенный для работы с продукцией Apple и включающий адаптер для работы с телефонами Motorola и Nokia. Наушники-бутоны анатомической формы с пассивным шумоподавлением изолирует окружающий шум и имеют в комплекте три размера комфортных насадок для максимального удобства. В комплект входят: прочные плоские провода, адаптер для самолетов и удобный защитный чехол (материал: баллистик).



Наушники-бутоны



6 насадок/
3 размера



ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО ПОВЫШЕНИЮ КАЧЕСТВА ЗВУЧАНИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы избежать повреждения слуха, перед подключением наушников убедитесь, что громкость плеера снижена до низкого уровня. Повышайте громкость постепенно до достижения комфортного уровня.

Не пользуйтесь наушниками во время вождения, при пересечении улицы или любой другой деятельности, требующей полного внимания к окружающей обстановке.

ВЫБОР НАСАДОК

С помощью правильно подобранных насадок можно добиться прекрасного звучания. Подобрав нужный размер, вы будете слышать меньше ненужного шума, больше басов и музыкальных акцентов. Кроме того, правильно подобранные насадки повышают комфорт. TUM предлагает насадки трех размеров. Попробуйте каждый, чтобы подобрать наилучший для вас.

ЧИСТКА НАСАДОК

ВАЖНО! Не пытайтесь чистить насадки, не сняв их предварительно с наушников. Намокание чувствительных к воздействию микросхем внутри наушников может привести к их повреждению.

1. Зажмите наушник одной рукой, а насадку — другой. Осторожно снимите насадку с наушника.
2. Протрите насадку тряпкой, смоченной в теплой воде с мягким мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства.
3. Перед тем как снова надеть насадки на наушники, прополоскайте и полностью высушите насадки.
4. Осторожно наденьте насадки на наушники и убедитесь, что они полностью встали на место.

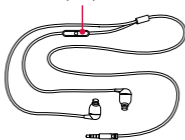
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВО ВРЕМЯ ПОЛЕТА И НА БОЛЬШИХ ВЫСОТАХ

При использовании наушников Ceramic Earbuds на различных высотах давление внутри ушей может изменяться, что приводит к изменению звука, который вы слышите в наушниках. Это особенно заметно во время взлета и посадки самолета. Чтобы предотвратить этот эффект, время от времени следует извлекать вкладыши и снова вставлять их.

ФУНКЦИЯ МИКРОФОНА

Наушники Tumi Ceramic Earbuds оснащены встроенным микрофоном. В микрофон встроен пульт дистанционного управления, позволяющий ответить на звонок/повесить трубку и который можно использовать для воспроизведения/паузы/пропуска композиций при прослушивании музыки. Вы легко можете переключиться с прослушивания музыки на телефонный звонок.

Микрофон



| Операция | Во время... | Функция |
|-----------------|------------------------|---------------------------------|
| Одно нажатие | получения вызова | ответ на вызов |
| | вызова | завершение вызова |
| | воспроизведения музыки | пауза |
| | паузы | возобновление воспроизведения |
| Двойное нажатие | воспроизведения | переход к следующей композиции |
| Тройное нажатие | воспроизведения | переход к предыдущей композиции |

ГАРАНТИЯ АКСЕССУАРОВ TUMI

Добро пожаловать в мир Tumi. С момента нашего основания в 1975 г. Tumi предоставляет своим клиентам высочайший уровень обслуживания. А именно, мы взяли на себя три обязательства по отношению к нашим клиентам:

1. Вам понравятся наши инновационные продукты, которые отличает лучший дизайн и качество изготовления;
2. Мы предоставим послепродажное обслуживание мирового класса;
3. В течение 2 (двух) лет после приобретения аксессуара Tumi в официальном магазине или у дилера Tumi, будет действовать ограниченная гарантия.

Гарантия Tumi распространяется на первоначального владельца; это простая комплексная гарантия, которая представляет собой лишь один из аспектов обслуживания, предлагаемых Tumi.

ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ: ВЫ ЗАСТРАХОВАНЫ ОТ ДЕФЕКТОВ

В течение первых двух лет вашего пользования продуктом Tumi, компания Tumi обязуется отремонтировать любые элементы, являющиеся дефектными в отношении материала или качества изготовления (за символическую плату за оформление), включая любые дефекты конструкции (как, например, дефектные ручки, застежки-молнии или замки). Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа, который не является результатом дефекта

материала или качества изготовления. Другие повреждения, на которые не распространяется гарантия — это повреждения, возникшие в результате неправильного использования, косметические повреждения (например, потертая кожа или запачканная ткань) и побочные или последующие повреждения, например, повреждение или утрата содержимого сумки, утрата эксплуатационных качеств, потеря времени и подобное....

Всё, что вам требуется, — отправить изделие на ремонт (оплатив почтовые расходы) или принести его в магазин Tumi или официальному дилеру Tumi, которые выполнят для вас ремонт за номинальную плату. Мы быстроотремонтируем это изделие и отправим его вам, не взимая с вас платы. В тех случаях, когда наша гарантия не применима, мы быстро предоставим вам примерную оценку стоимости ремонта и пересылки, связанной с ремонтом.

ПОЛНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

В Tumi мы взяли на себя обязательство постоянно заботиться о вашей удовлетворенности нашими продуктами и обслуживанием. Вы приобретаете наши продукты и пользуетесь ими, и мы надеемся, что они станут надежными спутниками по жизни. Вы можете связаться с нами в режиме онлайн круглосуточно, семь дней в неделю через веб-сайт www.tumi.com/repair или позвонить по телефону 800-781-TUMI (8864), чтобы поговорить с представителем службы по работе с клиентами в обычные рабочие часы. (Чтобы связаться со службой по

работе с клиентами Tumi за пределами США и Канады, смотрите список международных центров на конверте.)

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОКУПКИ

Пожалуйста, сохраните свой чек из магазина как подтверждение покупки. Он понадобится, чтобы подтвердить право на гарантийное обслуживание. Кроме того, он будет служить подтверждением того, что ваша покупка была сделана в официальном розничном магазине Tumi. Наша двухлетняя ограниченная гарантия распространяется только на продукты, которые были приобретены в официальном магазине или у дилера Tumi.

Эта гарантия дает вам определенные права, и у вас также могут быть другие права, которые отличаются в разных штатах. Некоторые штаты не позволяют исключение или ограничение ответственности за побочные или последующие повреждения, поэтому вышеуказанное ограничение или исключение может быть неприменимо к вам.

КОНТАКТНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ СЛУЖБЫ РАБОТЫ С КЛИЕНТАМИ

США/Канада
+1.800.781.8864

Австралия
+61.1.800.048.377

Китай/Пекин
800. 810. 8390

Китай/ за пределами
Пекина
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Европа
+49 (0) 2394.9198.0

Гонконг
tumihkhotline@imaginex.com.hk

Индия
+91.80.4173.8748

Индонезия
+62.21.574.5808

Япония
+81.3.6434.9865

Корея
+82.2.546.8864

Малайзия
+603.2162.8787

Ближний Восток
+971.4.804.5526

Филиппины
+632.728.0117

Россия
+7.495.787.91.06

Сингапур
+65.8479.7285

ЮАР
+27.11.555.2353

Тайвань
+886.2.2570.0918

Тайланд
+662.365.6000

Соединённое
Королевство
+44(0)20.8731.3500

Вьетнам
+84.08.39397999

Для других стран, пожалуйста,
обращайтесь к www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

ЗАЯВЛЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ

Данное устройство было проверено и признано соответствующим устройствам класса В, в соответствии с частью 15 правил ФКС. Эти нормы разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может вызывать вредные помехи для радиосвязи. Однако, нет никакой гарантии, что помехи не будут возникать в каждом конкретном случае; если данное оборудование вызывает помехи для радио- или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться устранить помехи по одной из следующих схем:

- переориентировать или переместить приемную антенну.
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.

Для обеспечения непрерывного функционирования, любые изменения или модификации, не одобренные ответственной стороной, могут лишить пользователя права на эксплуатацию данного оборудования. (Пример - используйте только экранированные кабели интерфейса для подключения к компьютеру или периферийным устройствам).

Это устройство соответствует требованиям части 15 правил ФКС. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Это устройство не должно вызывать вредных помех.
- (2) Это устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



После вступления в силу Европейской Директивы 2002/96/EU в национальной правовой системе, применяются следующие правила: Электрические и электронные устройства не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами. Потребители обязаны по закону вернуть электрические приборы в конце их срока службы в общественные пункты сбора, созданные для этих целей, или в места продаж (в соответствии с национальным законодательством страны пользователя). Этот знак на товаре, инструкции по эксплуатации, или пакет означают, что товар подпадает под действие настоящих правил. Подвергая переработке, повторному использованию материалов и другим видам использования старых устройств, вы делаете важный вклад в защиту окружающей среды.

TUMI.COM

TUMI